



 **GEBRUIKERSHANDLEIDING**

 **USER MANUAL**

 **NOTICE D'UTILISATION**

 **BEDIENUNGSANLEITUNG**



## Voorwoord

Als eerste gefeliciteerd met uw aankoop van deze Sulky. We gaan er vanuit dat u nog lang mag genieten van deze aankoop.

Sulky staat garant voor het genieten buiten in de natuur samen met uw pony. Dit is altijd het uitgangspunt geweest bij het produceren van de diverse Sulky's. Maar ook om dit genieten voor een grotere doelgroep in te zetten. Dit doen we door de Sulky met een betaalbare prijs in te zetten zodat genieten met de pony door meerdere ponyliefhebbers wordt ervaren.

Sulky wenst u veel rijplezier toe met deze Sulky, lees voor het gebruik eerst deze gebruikershandleiding door om onderweg veilig te genieten van uw pony en de natuur.

*Namens Sulky*

# Inhoudsopgave

<b>Voorwoord</b>	<b>3</b>
<b>Inhoudsopgave</b>	<b>4</b>
<b>Inleiding</b>	<b>5</b>
<b>Veiligheid</b>	<b>6</b>
<b>Algemene veiligheidsvoorschriften</b>	<b>6</b>
<b>Per Onderdeel</b>	<b>6</b>
<b>Wielen</b>	<b>6</b>
<b>Lamoen</b>	<b>7</b>
<b>Zweng</b>	<b>7</b>
<b>Remmen</b>	<b>7</b>
<b>Zitbank</b>	<b>7</b>
<b>Opbergvak</b>	<b>7</b>
<b>Onderhoud Sulky</b>	<b>8</b>
<b>Contact</b>	<b>9</b>

# Inleiding

Een Sulky ponywagen is bij uitstek een product om van te genieten! Immers, u en uw pony trekken er beiden op uit, en u wilt dat natuurlijk op een zo veilig mogelijke manier doen voor uzelf en voor de omgeving

Elk product dat wordt gebruikt is aan slijtage onderhevig. Het is daarom dan ook van groot belang dat u regelmatig uw Sulky controleert op een aantal belangrijke aspecten zodat u veilig steeds weer opnieuw uw tour kan maken. Denk hierbij aan slijtage, maar ook aan hoe de Sulky belast wordt. In deze gebruikershandleiding staan een aantal voorschriften, onder te verdelen in:

- Veiligheid
- Gebruik
- Onderhoud

Controleer regelmatig uw Sulky op deze belangrijke aspecten en neem deze ook in acht.

Deze gebruikershandleiding is met grote zorgvuldigheid samengesteld, echter kan aan de inhoud geen rechten worden ontleend.

# Veiligheid

U dient zich altijd te houden aan de verkeersvoorschriften en verkeersregels welke er ter plaatse gelden voor het gebruik van een pony menwagen in de openbare toegankelijke (natuur-)gebieden en/of op de openbare weg. In deze handleiding staat Sulky synoniem voor een pony menwagen.

De menner van de Sulky is te allen tijde aansprakelijk bij het onjuist of niet naleven van de verkeersregels en dient op de hoogte te zijn welke voorschriften er gelden voor het gebruik van een Sulky. Sulkys.eu is niet aansprakelijk bij het onjuist of het niet naleven van de algemene huidige regelgeving en van deze gebruikershandleiding.

De Sulky wordt altijd onderworpen aan strenge controle na fabricage, mocht u na eigen controle een beschadiging of een gebrek opmerken, meld dit dat direct bij uw dealer.

## Algemene veiligheidsvoorschriften:

De Sulky is geschikt voor pony's met een maximale schofthoogte van 150 (klasse E), tot deze schofthoogte zijn onze Sulky's uitgebreid getest. Let op; de maximale schofthoogte verschilt per Sulky, kijk voor de juiste schofthoogte bij de Sulky op [www.Sulkys.eu](http://www.Sulkys.eu).

Sulky draagt geen enkele verantwoording als er met rijdieren voor deze Sulky wordt gereden met een schofthoogte hoger dan 150 cm

De Sulky's zijn ontworpen en getest voor veilig recreatief weggebruik en niet getest en dus niet geschikt voor extreem-, intensief- of sportgebruik.

Berg de Sulky altijd schoon en droog op, dit draagt bij aan jarenlang plezier en het genieten van deze Sulky. Eventueel zijn er op maat gemaakte opberghoezen beschikbaar voor het juist bewaren.

De Sulky heeft diverse bewegende of op- en neerverende onderdelen, let er op dat tijdens de rit alleen wordt plaatsgenomen op de zitbank.

## Voorschriften per onderdeel

### Wielen

Zorg ervoor dat uw banden op de juiste spanning zijn, dit heeft onder andere als voordeel dat de pony de Sulky gemakkelijker voortrekt.

Controleer regelmatig of de wielen nog op het juiste moment staan (95 Newton)

De Sulky wordt met grote zorg geproduceerd, dit geldt ook voor de banden. Bewust is er gekozen voor een buitenband met een lucht gevulde binnenband. Dit geeft het meeste rijcomfort. Dit houdt wel in dat de band regelmatig moet worden gecontroleerd op lekkage en slijtage.

Ook is de druk (Bar) zeer belangrijk, op de band is terug te vinden welke aantal bar. (KPa / 100 = aantal bar, meestal 225 KPa = 2,25 bar)

Ander belangrijk aandachtspunt bij de wielen is dat het wiel niet als opstappunt gebruikt mag worden, bij regen kan het wiel glad zijn en is de kans zeer groot op valpartijen met letselgevaar.

## Lamoen

Het lamoen, ook wel ook wel 'berries' of 'burries' genoemd, zorgt er voor dat uw pony recht voor de Sulky blijft lopen. Let er op dat de lamoen in balans is als het aangespannen is achter de pony.

De lamoen wordt zwaarder belast naarmate de Sulky niet in balans is. Er zijn een aantal laspunten waarop na verloop van tijd metaalmoeheid kan ontstaan. Wees daarop bedacht!

Belasting of metaalmoeheid op het materiaal ontstaat meestal op bevestigingspunten. Controleer regelmatig of de eindstukken van uw lamoen nog stevig op elkaar aansluiten en/of op deze plek geen scheurtjes in het materiaal ontstaan! Dit kan leiden tot een breuk.

## Zweng

De zweng, daar waar de strengen op worden aangesloten, is één van de meest bewegende onderdelen van een Sulky. Door middel van dit onderdeel wordt de Sulky voortgetrokken door uw pony.

Het draaipunt moet regelmatig worden gecontroleerd, en ook worden gesmeerd om een soepele werking te garanderen. Teveel voorwaartse kracht op de zweng kan resulteren in een breuk!

Let ook hier op metaalmoeheid.

Check altijd dubbel of de zweng op de juiste manier vast is gemaakt, de zweng is de verbinding tussen pony en de Sulky.

## Remmen

Test de remmen altijd aan beide zijden bij het wiel voordat u uw rit begint.

De wielen moeten niet doorslippen/rijden na het indrukken van de rem. De remmen zijn eenvoudig af te stellen door middel van een inbussleutel. Controleer ook het rempedaal of deze gemakkelijk beweegt.

## Zitbank

Te veel belasting (in kilogram KG) van de Sulky kan leiden tot hoge mate van slijtage aan diverse bevestigingsmateriaal.

Let er op dat bij de zitbank van de Sulky deze tot maximaal 120 kilo wordt belast.

Belangrijk is ook dat de Sulky in balans blijft, dit vergt dan ook minder trekkracht van uw pony.

Draag er zorg voor dat het borkussen goed en correct wordt gemonteerd / vast gemaakt. Een losliggend borkussen kan zorgen voor ongelukken doordat het kussen "wegglijdt" tijdens de rit.

Gebruik bij het opstappen niet het rijwiel (kans op uitglijden) en/of de spatborden, deze zijn hiervoor niet geschikt en de kans op vervormen / indeuken is groot.

## Opbergvak

Let op; de afsluitklep van de opbergruimte sluit stevig en kan "hard" dicht vallen. Voorkom dus beknelling. De afsluitklep sluit zich stevig af zodat het niet trilt of beweegt tijdens de rit.

## Onderhoud Sulky

- Loop alle bewegende onderdelen na bij iedere rit of tour of deze nog soepel bewegen.
- Controleer na iedere rit de Sulky of alle moeren nog stevig vast zitten en draai deze zo nodig aan.
- Controleer en smeer regelmatig de kogellagers met een waterafstotend smeermiddel ( FFTP)
- Wees alert op metaalmoeheid, zichtbaar aan scheuren in het metaal, bij aanwezigheid direct laten vervangen.
- Controleer met regelmaat de bandenspanning.
- Controleer de Sulky op roestvorming en verhelpt dit zo snel mogelijk met de gebruikelijke middelen. Roest verzwakt immers het materiaal.

## Contact

[www.sulky.eu](http://www.sulky.eu)

Via uw eigen dealer;



## **Foreword**

First of all, congratulations with the purchase of this Sulky. You can rest assured that you will enjoy this product for many years to come.

Sulky guarantees that you will enjoy the great outdoors together with your pony. This has always been the principle behind the manufacture of various types of Sulky. However, we also believe in making this enjoyment available to a wider audience. We do so by making the Sulky available at an affordable price, so that more pony lovers can enjoy time spent with their pony.

Sulky wishes you a great deal of riding pleasure with this Sulky. Reading this user manual carefully before use will help you enjoy your pony and the great outdoors safely.

*On behalf of Sulky*

# Table of contents

<b>Foreword</b>	<b>9</b>
<b>Table of contents</b>	<b>10</b>
<b>Introduction</b>	<b>11</b>
<b>Safety</b>	<b>12</b>
<b>General safety instructions</b>	<b>12</b>
<b>Per Component</b>	<b>12</b>
<b>Wheels</b>	<b>12</b>
<b>Shaft</b>	<b>13</b>
<b>Swingletree</b>	<b>13</b>
<b>Brakes</b>	<b>13</b>
<b>Bench seat</b>	<b>13</b>
<b>Storage compartment</b>	<b>13</b>
<b>Maintaining the Sulky</b>	<b>14</b>
<b>Contact</b>	<b>14</b>

# Introduction

A Sulky pony cart is the perfect product for many hours of enjoyment! After all, you and your pony use it together. Of course, it's important that you do so as safely as possible for yourself and your surroundings.

Any product that is used is subject to wear and tear. This means it is very important that you regularly check several important aspects of your Sulky, so you can enjoy every trip safely. These include wear and tear, but also how the Sulky is loaded.

This user manual contains several instructions, which are divided into the following categories:

- Safety
- Use
- Maintenance

Check your Sulky regularly to ensure that these important aspects are in order, and also pay attention to them.

While this user manual has been prepared with the greatest care, no rights may be derived from its contents.

# Safety

You must comply with the local traffic rules and regulations for riding with a pony and cart in publicly accessible (nature) areas and/or on public roads at all times. In this user manual, a Sulky is synonymous with a pony cart.

The driver of the Sulky is liable at all times for failure to (properly) comply with the traffic rules and must be aware of the rules that apply to the use of a Sulky. Sulkys.eu accepts no liability for failure to comply (properly) with the generally applicable regulations and this user manual.

The Sulky is always subjected to strict checks after manufacture. If you notice damage or defects after checking the Sulky yourself, inform your dealer immediately.

## General safety instructions:

The Sulky is suitable for ponies with a maximum shoulder height of 150 cm (class E). Our Sulkys have been extensively tested up to this height. Please note: the maximum shoulder height varies between Sulkys. Check [www.Sulkys.eu](http://www.Sulkys.eu) for the correct shoulder height.

Sulky accepts no responsibility whatsoever if this Sulky is used with an animal with a shoulder height greater than 150 cm.

Our Sulkys are designed and tested for safe, recreational road use and are not tested – and are thus unsuitable – for extreme, intensive or sporting use.

Ensuring that the Sulky is clean and dry before storing it will guarantee many years of enjoyment. Made-to-measure storage covers are available for correct storage.

The Sulky has several moving and sprung components. Please ensure that you only sit on the bench seat while driving.

## Regulations per component

### Wheels

Ensure that your tyres are inflated to the correct pressure. Among other benefits, this ensures that the pony can pull the Sulky more easily.

Regularly check that the wheels are tightened to the correct torque (95 Newton).

The Sulky is manufactured with the greatest care. This also applies to the tyres. We have specifically chosen an outer tyre with an air-filled inner tube, as this gives the greatest riding comfort. However, this means the tyres must be checked regularly for leaks and wear. The pressure (bar) is also very important. The correct pressure can be read on the tyre. (KPa / 100 = pressure in bar, generally 225 KPa = 2.25 bar)

It is also important that the wheels are not used to climb onto the cart. The wheels can be slippery in wet weather. This means there is a major risk of falling, which can lead to injuries.

## **Shaft**

The shaft ensures that your pony walks straight in front of the Sulky. Check that the shaft is balanced when it is harnessed behind the pony. If the Sulky is not balanced, the shaft will be more heavily loaded. There are number of welds where metal fatigue can develop over time. Pay attention to these! Wear and metal fatigue generally arises at the fixing points. Check regularly that the end pieces of the shaft are still firmly attached and/or that no cracks have developed in the material here! These can lead to breakage.

## **Swingletree**

The swingletree, to which the reigns are attached, is one of the components of the Sulky that moves the most. The pony pulls the Sulky via this component. The pivot must be checked regularly and lubricated to ensure smooth operation. Excessive pulling force on the swingletree can result in breakage! This component should also be checked for metal fatigue.

Always double check that the swingletree is attached properly, as it is the connection between the pony and the Sulky.

## **Brakes**

Always check the brakes on both sides at the wheels before setting off. The wheels must not slip/turn while the brake is applied. The brakes can be adjusted easily with a hex key. Also check that the brake pedal can move easily.

## **Bench seat**

Excessive loading (in kilograms (kg)) of the Sulky can cause various fastenings to wear rapidly. Please note that the bench seat of the Sulky can support a load of up to 120 kg. It is also important that the Sulky remains in balance. This also reduces the pulling force that the pony must exert.

Ensure that the pommel cushion is attached/fitted properly. A loose pommel cushion can lead to accidents if the cushion slips while driving.

When climbing onto the cart, do not stand on the wheels (risk of slipping) and/or the mudguards. These are not suitable for this and there is a high risk of deformation/dents.

## **Storage compartment**

Please note: as the clasp of the storage compartment closes firmly and can snap shut, ensure that fingers etc. are not caught. The clasp closes firmly so that it does not vibrate or move while driving.

## Maintaining the Sulky

- Check all moving parts before each trip or tour to ensure they still move freely.
- After each trip with the Sulky, check that all nuts are still tight and tighten them if necessary.
- Check and lubricate the roller bearings regularly with a water repellent lubricant (PTFE).
- Check for metal fatigue by looking for visible cracks in the metal. Have the component in question replaced immediately if these are present.
- Check the tyre pressure regularly.
- Check the Sulky for rust and treat this with the generally applicable products as soon as possible, as rust weakens the material.

## Contact

[www.sulky.eu](http://www.sulky.eu)

Via your own dealer:

## Avant-propos

*Nous tenons tout d'abord à vous féliciter d'avoir acheté ce Sulky. Nous sommes certains que vous tirerez longtemps plaisir de cette acquisition.*

*Sulky est synonyme de plaisir partagé avec votre poney au sein de la nature. Cela a toujours été le principe de base de la conception des différentes voitures hippomobiles Sulky. Mais notre but est également de mettre ce plaisir à la portée d'un groupe-cible plus large. Nous y parvenons en proposant le Sulky à un prix abordable, afin qu'un grand nombre de passionnées et passionnés de poney puissent éprouver ce plaisir partagé avec leur animal bien-aimé.*

*Sulky vous souhaite beaucoup de plaisir lors de vos promenades avec cette voiture. Avant de l'utiliser, veuillez lire préalablement cette notice d'utilisation pour vous promener et profiter de la nature en toute sécurité avec votre poney.*

*Au nom de Sulky*

# Table des matières

<b>Avant-propos</b>	<b>15</b>
<b>Table des matières</b>	<b>16</b>
<b>Introduction</b>	<b>17</b>
<b>Sécurité</b>	<b>18</b>
<b>Consignes de sécurité générales</b>	<b>18</b>
<b>Consignes par élément</b>	<b>18</b>
<b>Roues</b>	<b>18</b>
<b>Limonière</b>	<b>19</b>
<b>Palonnier</b>	<b>19</b>
<b>Freins</b>	<b>19</b>
<b>Banquette</b>	<b>19</b>
<b>Coffre de rangement</b>	<b>19</b>
<b>Entretien du Sulky</b>	<b>20</b>
<b>Contact</b>	<b>20</b>



# Introduction

Une voiture à poney Sulky est un produit fait par excellence pour le plaisir ! Grâce à elle en effet, vous et votre poney partez ensemble en promenade et vous souhaitez bien entendu que tout se déroule dans les meilleures conditions de sécurité possibles pour vous-même et pour l'entourage.

Tout produit qui est utilisé est soumis à l'usure. Il est par conséquent essentiel que vous contrôliez régulièrement plusieurs points importants de votre Sulky, de sorte que vous puissiez vous promener chaque fois en toute sécurité. Il s'agit notamment de l'usure, mais aussi de la charge à laquelle est soumis le Sulky.

Cette notice d'utilisation comprend différentes consignes qui portent sur les aspects suivants :

- Sécurité
- Utilisation
- Entretien

Contrôlez régulièrement ces aspects importants de votre Sulky et respectez les consignes s'y rapportant.

Cette notice d'utilisation a été rédigée avec le plus grand soin. Toutefois, aucun droit ne peut être tiré de son contenu.

## Sécurité

Vous devez toujours respecter le code de la route et les règles de circulation locales en vigueur qui s'appliquent à l'utilisation d'une voiture hippomobile dans des zones (naturelles) ouvertes au public et/ou sur la voie publique. Dans cette notice d'utilisation, Sulky est synonyme de voiture attelée à un poney.

Le cocher du Sulky est responsable à tout moment en cas d'application incorrecte ou de non-respect des règles de circulation et doit connaître les prescriptions qui s'appliquent à l'utilisation d'un Sulky. Sulkys.eu décline toute responsabilité en cas d'application incorrecte ou de non-respect de la réglementation générale en vigueur et des consignes de cette notice d'utilisation.

Le Sulky est toujours soumis à un contrôle strict après sa construction. Si, en effectuant votre propre contrôle, vous remarquez un dommage ou un défaut, veuillez le signaler immédiatement à votre fournisseur.

## Consignes de sécurité générales

Le Sulky convient pour des poneys ayant une hauteur au garrot maximale de 150 (classe E) ; nos voitures Sulky ont été soumises à des tests approfondis jusqu'à cette hauteur au garrot. Attention : la hauteur au garrot maximale diffère en fonction du Sulky. Pour la hauteur au garrot correcte de chaque Sulky, veuillez consulter [www.Sulkys.eu](http://www.Sulkys.eu).

Sulky décline toute responsabilité si cette voiture Sulky est attelée à des animaux de trait ayant une hauteur au garrot supérieure à 150 cm.

Les voitures Sulky sont conçues et testées pour le loisir et n'ont pas été testées et ne conviennent donc pas pour un usage extrême, intense ou sportif.

Nettoyez et séchez toujours le Sulky avant de le remiser ; cela vous permet de profiter avec plaisir du Sulky pendant de nombreuses années. Des housses de protection faites sur mesure sont éventuellement disponibles pour un remisage adéquat.

Le Sulky comprend différentes pièces mobiles ou faisant ressort. Durant la promenade, veillez à ce que les personnes prennent seulement place sur la banquette.

## Consignes par élément

### Roues

Veillez à ce que vos pneus soient gonflés à la pression correcte. Cela a notamment pour avantage de faciliter l'effort de traction de votre poney.

Vérifiez régulièrement que les roues sont fixées avec le couple de serrage correct (95 newtons).

Le Sulky est fabriqué avec le plus grand soin, et cela concerne également les pneus. Nous avons choisi sciemment un pneumatique avec chambre à air. Il offre le meilleur confort de roulement. Cependant, cela implique que le pneu doit être contrôlé régulièrement pour déceler toute fuite ou usure éventuelle. La pression est aussi très importante ; la pression recommandée est indiquée sur le pneu (en bar). (Valeur en KPa / 100 = valeur en bar ; en règle générale : 225 KPa = 2,25 bar)

Un autre point important méritant une attention particulière est que la roue ne doit pas être utilisée comme marchepied. Par temps pluvieux, elle peut être glissante et constitue un grand risque de chute pouvant entraîner des blessures.

### **Limonière**

La limonière, appelée aussi « brancards », fait en sorte que votre poney avance continuellement dans l'axe du Sulky. Veillez à ce que la limonière soit en équilibre lorsqu'elle est attelée à l'arrière du poney. La limonière est soumise à une charge plus lourde à mesure que le Sulky est davantage en déséquilibre. Elle comprend plusieurs points de soudure qui peuvent être soumis à la fatigue du métal au bout d'un certain temps. Faites-y attention ! Les effets des contraintes ou de la fatigue du matériau apparaissent principalement sur les points de fixation. Contrôlez régulièrement si les abouts de votre limonière sont toujours joints solidement ensemble et/ou si des petites fissures se forment dans le matériau à cet endroit ! Cela peut entraîner une rupture.

### **Palonnier**

Le palonnier, auquel les traits sont attachés, est un des éléments les plus mobiles d'un Sulky. C'est l'élément au moyen duquel le Sulky est tiré par votre poney. Le point de rotation doit être régulièrement contrôlé et aussi graissé pour garantir un fonctionnement souple. Un effort de traction avant excessif peut résulter en une rupture du palonnier ! Faites attention ici aussi aux signes éventuels de fatigue du matériau.

Contrôlez toujours soigneusement si le palonnier est attaché correctement ; le palonnier est la liaison entre le poney et le Sulky.

### **Freins**

Testez toujours les freins des deux côtés au niveau de la roue avant de commencer votre promenade. Les roues ne doivent pas patiner/rouler lorsque le frein est actionné. Les freins sont faciles à régler à l'aide d'une clé Allen. Contrôlez également si la pédale de frein s'actionne facilement.

### **Banquette**

Un chargement excessif (en kilogrammes - kg) du Sulky peut entraîner une forte usure des différentes pièces de fixation. Veillez à ce que la banquette du Sulky soit chargée d'un poids maximal de 120 kg. Il est également important que le Sulky conserve son équilibre, demandant ainsi un effort de traction moindre de la part de votre poney.

Veillez à ce que le coussin du siège meneur soit monté / fixé correctement. Un coussin de siège meneur mal attaché peut entraîner un accident du fait que le coussin glisse durant la promenade.

Lorsque vous montez dans la voiture, n'utilisez pas la roue (risque de glissade) et/ou les garde-boue comme marchepied. Ces éléments ne conviennent pas à cet effet et vous risquez de les déformer / bosseler.

### **Coffre de rangement**

Attention : le couvercle du coffre de rangement ferme solidement et peut se refermer « avec force ». Faites attention à ne pas vous coincer. Le couvercle ferme solidement de sorte qu'il ne vibre pas et ne bouge pas durant la promenade.

## Entretien du Sulky

- Contrôlez toutes les pièces mobiles après chaque trajet ou promenade pour vérifier qu'elles bougent encore doucement.
- Après chaque trajet, contrôlez si tous les écrous du Sulky sont toujours serrés solidement et resserrez-les le cas échéant.
- Contrôlez et graissez régulièrement les roulements à billes avec un lubrifiant hydrofuge (PTFE).
- Surveillez attentivement les signes éventuels de fatigue des matériaux, par exemple des fissures du métal, et faites remplacer immédiatement la pièce concernée en cas d'apparition de ces signes.
- Contrôlez régulièrement la pression des pneus.
- Contrôlez si de la rouille se forme sur le Sulky et, le cas échéant, remédiez au problème dans les plus brefs délais à l'aide des produits habituels. Car la rouille affaiblit le matériau.

## Contact

[www.sulky.eu](http://www.sulky.eu)

Par l'intermédiaire de votre propre fournisseur ;

## **Vorwort**

Zunächst einmal herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Sulkys. Wir gehen davon aus, dass Sie noch lange Freude an diesem Kauf haben werden.

Sulky gewährleistet ein wunderbares Naturerlebnis gemeinsam mit Ihrem Pony. Dies war immer das Grundprinzip bei der Fertigung der diversen Sulkys. Zudem wollten wir diesen Genuss aber auch einer größeren Zielgruppe zugänglich machen. Dazu bieten wir den Sulky zu einem bezahlbaren Preis an, sodass viele Ponyfreunde diesen gemeinsam mit ihrem Pony genießen können.

Sulky wünscht Ihnen viel Fahrspaß mit diesem Sulky. Lesen Sie sich vor der Verwendung erst diese Bedienungsanleitung durch, um unterwegs unbedenklich Ihr Pony und die Natur genießen zu können.

*Im Namen von Sulky*

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort</b>	<b>21</b>
<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>22</b>
<b>Einleitung</b>	<b>23</b>
<b>Sicherheit</b>	<b>23</b>
<b>Allgemeine Sicherheitsvorschriften</b>	<b>24</b>
<b>Die einzelnen Teile</b>	<b>24</b>
<b>Räder</b>	<b>24</b>
<b>Die Gabeldeichsel</b>	<b>24</b>
<b>Die Schere</b>	<b>25</b>
<b>Die Bremsen</b>	<b>25</b>
<b>Der Sitz</b>	<b>25</b>
<b>Das Aufbewahrungsfach</b>	<b>25</b>
<b>Wartung des Sulkys</b>	<b>26</b>
<b>Kontakt</b>	<b>26</b>

# Einleitung

Ein Sulky-Ponywagen eignet sich hervorragend für ein Freizeitvergnügen! Schließlich fahren Sie und Ihr Pony zusammen los. Dabei steht natürlich die größtmögliche Sicherheit für Sie selbst und für Ihre Umgebung im Vordergrund

Jedes Produkt, das genutzt wird, nutzt sich auch ab. Daher ist unbedingt darauf zu achten, dass Sie Ihren Sulky regelmäßig in Bezug auf einige wichtige Aspekte überprüfen, sodass Sie unbedenklich immer wieder auf Tour gehen können. Dabei stehen beispielsweise der Verschleiß sowie die Belastung des Sulkys im Vordergrund.

Diese Bedienungsanleitung enthält einige Vorschriften bezüglich der folgenden Themen:

- Sicherheit
- Verwendung
- Wartung

Überprüfen Sie Ihren Sulky regelmäßig auf diese wichtigen Aspekte und beachten Sie diese auch.

Die vorliegende Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch können aufgrund des Inhalts keine Rechte geltend gemacht werden.

## Sicherheit

Sie müssen unbedingt die örtlichen Verkehrsvorschriften und Verkehrsregeln für das Lenken eines Ponywagens in den öffentlichen (Naturschutz-) Gebieten beziehungsweise im öffentlichen Straßenverkehr beachten und einhalten. Im Rahmen dieser Bedienungsanleitung steht der Begriff „Sulky“ synonym für einen Ponywagen.

Der Lenker des Sulkys haftet unter allen Umständen für die Nichtbeachtung oder die nicht korrekte Einhaltung der Verkehrsregeln und muss sich mit den Vorschriften für die Nutzung eines Sulkys auskennen. Sulkys.eu übernimmt keinerlei Haftung für die verkehrte Interpretation beziehungsweise die Nichteinhaltung der aktuell gültigen allgemeinen Vorschriften sowie dieser Bedienungsanleitung.

Der Sulky wird nach der Herstellung einer strengen Kontrolle unterzogen. Sollten Sie bei der eigenen Kontrolle eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler.

## Allgemeine Sicherheitsvorschriften:

Der Sulky eignet sich für Ponys mit einem Stockmaß von maximal 150 (Klasse E). Bis zu diesem Stockmaß sind unsere Sulkys umfassend getestet worden. Achtung: das maximale Stockmaß ist je nach Sulky unterschiedlich; das richtige Stockmaß für Ihren Sulky finden Sie unter [www.Sulkys.eu](http://www.Sulkys.eu).

Sulky übernimmt keinerlei Haftung, wenn das Zugtier für diesen Sulky ein Stockmaß von über 150 cm aufweist.

Die Sulkys sind für die sichere Straßennutzung im Freizeitbereich konzipiert und getestet; sie sind unter extremen, intensiven und sportlichen Bedingungen nicht getestet worden und eignen sich somit nicht für die extreme, intensive oder sportliche Nutzung.

Stellen Sie den Sulky immer im sauberen und trockenen Zustand ab; dadurch können Sie viele Jahre lang Freude an Ihrem Sulky haben. Eventuell sind maßgefertigte Abdeckhüllen für die Aufbewahrung des Fahrzeugs erhältlich

Der Sulky besitzt diverse bewegliche Teile beziehungsweise federnde Komponenten. Daher darf man während der Fahrt nur auf dem Sitz platz nehmen.

## Die einzelnen Teile

### Räder

Überzeugen Sie sich davon, dass die Reifen die richtige Spannung aufweisen. Dies hat u.a. den Vorteil, dass das Pony den Sulky müheloser ziehen kann.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Räder noch mit dem richtigen Drehmoment (95 Newton) festgezogen sind

Der Sulky wird mit großer Sorgfalt gefertigt; dies gilt auch für die Reifen. Die Wahl ist bewusst auf einen Mantel mit einem Luftschlauch gefallen. Dadurch haben Sie den besten Fahrkomfort. Dies bedeutet allerdings, dass der Reifen regelmäßig auf Leckage und Verschleiß überprüft werden muss. Zudem ist auch der Druck (Bar) von Bedeutung. Auf dem Reifen sind die entsprechenden Angaben (in Bar) zu finden. (KPa / 100 = Druck in Bar, normalerweise 225 KPa = 2,25 Bar)

Ein weiterer wichtiger Faktor im Zusammenhang mit den Rädern besteht darin, dass die Speichen nicht als Trittbrett verwendet werden dürfen. Bei Regen kann das Rad glatt sein; man kann ausrutschen, fallen und sich dabei verletzen.

### Die Gabeldeichsel

Die Gabeldeichsel, die auch als „Berries“ oder „Burries“ bezeichnet wird, sorgt dafür, dass Ihr Pony immer gerade vor dem Sulky läuft. Achten Sie darauf, dass die Gabeldeichsel bei eingespanntem Pony im Gleichgewicht ist. Die Gabeldeichsel wird schwerer belastet, wenn der Sulky nicht im Gleichgewicht ist. An den Schweißpunkten kann mit der Zeit eine Metallermüdung auftreten. Achten Sie darauf! Belastung oder Metallermüdung des Materials entsteht im Regelfall an den Befestigungspunkten. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Enden Ihrer Gabeldeichsel noch immer gut aneinander anschließen und ob an dieser Stelle keine Risse im Material entstehen! Dadurch kann das Material auf die Dauer brechen.



### **Die Schere**

Die Schere, mit der das Geschirr verbunden wird, zählt zu den beweglichsten Teilen des Sulkys. Über die Schere zieht das Pony Ihren Sulky. Der Drehpunkt muss regelmäßig überprüft und geschmiert werden, damit alles reibungslos funktioniert. Wird die Schere einer zu starken Zugkraft ausgesetzt, kann sie brechen! Auch hier kann eine Metallermüdung auftreten.

Schauen Sie immer doppelt nach, ob die Schere richtig befestigt ist. Die Schere ist die Verbindung zwischen dem Pony und dem Sulky.

### **Die Bremsen**

Testen Sie die Bremsen immer beidseitig an den Rädern, bevor Sie losfahren. Wenn die Bremsen betätigt werden, dürfen die Räder nicht rutschen und sich nicht weiter drehen. Die Bremsen lassen sich ganz einfach mit einem Innensechskantschlüssel justieren. Überprüfen Sie auch das Bremspedal - es sollte mühelos beweglich sein.

### **Der Sitz**

Eine zu starke Belastung (in Kilogramm, kg) des Sulkys kann zur verstärkten Abnutzung diverser Befestigungsmaterialien führen. Achten Sie darauf, dass der Sitz des Sulkys mit höchstens 120 Kilogramm belastet wird. Wichtig ist zudem auch, dass sich der Sulky immer im Gleichgewicht befindet; dies verlangt dann auch weniger Zugkraft von Ihrem Pony.

Sorgen Sie dafür, dass das Bockkissen gut und korrekt montiert / befestigt wird. Ist das Bockkissen nicht gut befestigt, besteht Unfallgefahr, indem das Kissen während der Fahrt „abrutscht“.

Verwenden Sie die Speichen (wegen der Ausrutschgefahr) beziehungsweise die Spritzbleche nicht als Trittbrett. Diese Bleche sind hierfür nicht geeignet und können sich schnell verformen oder verbeulen.

### **Das Aufbewahrungsfach**

Achtung: die Verschlussklappe des Aufbewahrungsfachs schließt fest und kann „stark“ zufallen. Schützen Sie sich also vor der Einklemmgefahr. Der Verschluss schließt fest ab, sodass während der Fahrt nichts rüttelt oder sich bewegt.

## Wartung des Sulkys

- Schauen Sie alle beweglichen Teile bei jeder Fahrt oder Tour nach, um festzustellen, ob sich diese noch reibungslos bewegen.
- Überprüfen Sie den Sulky nach jeder Fahrt daraufhin, ob alle Muttern noch gut festsitzen; je nach Bedarf müssen diese festgezogen werden.
- Überprüfen und schmieren Sie Ihre Kugellager regelmäßig mit einem wasserabstoßenden Schmiermittel (PTFE)
- Achten Sie auf Metallermüdung. Diese zeigt sich in Form von Rissen im Metall. In diesem Fall muss das fragliche Teil sofort ausgewechselt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Reifenspannung.
- Überprüfen Sie den Sulky auf Roststellen und beheben Sie diese so schnell wie möglich mit den üblichen Mitteln. Rost schwächt schließlich das Material.

## Kontakt

[www.sulky.eu](http://www.sulky.eu)

Über Ihren eigenen Händler;



